

absence of blade;absence of contact	ανεπιτυχής προσπάθεια επαφής της λάμας	absence de fer
action on the blade	προσπάθεια δέσμμευσης ( κίνηση με λάμα)	action au fer; action sur le fer
advance	προώθηση	marche
ambidextrous	αμφίπλευρος	ambidextre
appel	κλήση, κάλεσμα (αθλητών)	appel au pied
armed hand	οπλισμένο χέρι	main armée; bras armé
arrêt	σταμάτημα	arrêt
assault	συμβολή	assaut; combat
attaque au fer	επίθεση στη λάμα	attaque au fer
attack by position	επίθεση με κλειστή γραμμή	attaque par position
attack of sencond intention	επίθεση με δεύτερη σκέψη	attaque de seconde intention
attack on preparation	επίθεση με προετοιμασία	attaque sur preparation
attack on the blade	επίθεση με τη λάμα, στη λάμα	attaque au fer
attack preceded by a feint	επίθεση μιας προσποίησης	attaque précédée d'une feinte
attack preceded by two feints	επίθεση δύο προσποιήσεων	attaque précédée de deux feintes
attack with a lunge	επίθεση με προβολή	attaque en fente
attack with battement	επίθεση με κρούση	attaque avec prise de fer; attaque par battement
attack with step forward lunge	επίθεση με βήμα προβολή	attaque en marcher fente
attack with step preparation	επίθεση με βήμα προετοιμασία	attaque en marcher flèche
attacking fencer; attacker	επιτιθέμενος αθλητής	attaquant
attention	προσοχή	en garde
avoid (to)	αποφεύγω	esquiver
avoid the attack (to)	αποφεύγω την επίθεση, άμυνα με απόσταση	éviter l'attaque
back cut; back-edge cut	πίσω κόψη σπάθης	coup de contre-taille
backward cross	σταυρωτό βήμα πίσω	pas arrière
backward jump	άλμα πίσω	bond en arrière
balestra	άλμα μπροστά	balestra
beat	κρούση	battement
beat of the foot	κρούση στο πόδι	appel au pied
bind	είδος δέσμμευσης ( διαγωνίας μεταφοράς)	engagement; enveloppement; liement
blocking parry	άμεση, ευθεία απόκρουση	parade directe; parrade d'opposition
body contact	σωματική επαφή	corps à corps
body turns	γυρίσματα σώματος	esquive par rotation du corps; esquive du corps
bout	συμβολή	assaut; match
brandish (to)	απειλώ	brandir
break ground (to)	διακόπτω	rompre
break of the blade	θραύση λάμας	bris de la lame
broken time	κλέψιμο χρόνου	changement de rythme
broken-time riposte	κλέψιμο χρόνου μετά από αντίνυξη	riposte à temps perdu
call	προσφώνηση	appel du pied
ceding parry	υποχωρητική απόκρουση	parade en cédant
change of ends	αλλαγή πλευράς αγωνιστικού χώρου	changement de côté
change of engagements	αλλαγή δέσμμευσης	changement d'engagement
change-beat	αλλαγή κρούσης	changez-battez
circular parry	κυκλική απόκρουση	contre; parade circulaire
clinch	πιάσιμοι σώμα με σώμα	corps à corps
close a line (to)	κλείνω τη θέση	fermer une ligne
close quarters	παιχνίδι από κοντινή απόσταση	petite distance
competitor	αγωνιζόμενος	tireur
composed action	σύνθετη ενέργεια	action composée
composed attack; compound attack	σύνθετη επίθεση	attaque composée
composed parry;coumpound parry	σύνθετη απόκρουση	parade composée
composed riposte; compound riposte	σύνθετη αντίνυξη	riposte composée
coulé	επίθεση στην κλειστή γραμμή από επαφή	coulé
counter	αντεπίθεση	contre; parade circulaire
counter cutover	αντεπίθεση με καταφορά	contre-coupé
counter delayed riposte	καθυστερημένη επαναντίνυξη	contre-riposte à temps perdu
counter four; counter quarte	επαναπόκρουση τετάρτης	contre de quatre
counter octave	επαναπόκρουση ογδόης	contre d'octave
counter prime	επαναπόκρουση πρώτης	contre de prime
counter quinte	επαναπόκρουση πέμπτης	contre de quinte
counter second	επαναπόκρουση δεύτερας	contre de seconde
counter septime	επαναπόκρουση εβδόμης	contre de septime
counter sixte	επαναπόκρουση έκτης	contre de sixte
counter tierce	επαναπόκρουση τρίτης	contre de tierce
counter-beat	επανάκρουση	contre-battement
counter-coupé	αντεπίθεση με καταφορά	contre-coupé
counter-disengage	αντεπίθεση με διάζευξη	contre-dégageement
counter-offensive	αντεπίθεση σε επιθετική ενέργεια	contre-offensive
counter-parry	επαναπόκρουση	contre; parade circulaire
counter-riposte	επαναντίνυξη	contre-riposte
counter-time	αντεπίθεση	contre-temps
coup lancé	καταφορά	coup lancé
coupé	καταφορά	coupé
cover oneself (to)	κάλυψη	couvrir (se)
covered line	καλυπτόμενη θέση	ligne fermée
croisé	είδος δέσμμευσης (κάθετη μεταφορά στην ίδια πλευρά)	croisé
cross	πέρασμα	pas
cuff	μανσέτα	manchette
cut	σπαθισμός	coupe de tranchant; coupe de taille
cut at head	σπαθισμός στο κεφάλι	coup à la tête
cutover	καταφορά	coupé
deceive (to)	διαφεύγω	tromper
deceive a parry (to)	διαφεύγω απόκρουσης	tromper une parade
deception	τέχνασμα	débatement
deflect the opponent's blade (to);	εκτροπή της λάμας του αντιπάλου	écarter le fer
deflect the opponent's weapon (to)		
delayed cut	καθυστερημένος σπαθισμός	coup à temps perdu
delayed riposte	καθυστερημένη αντίνυξη	riposte à temps perdu
derobement	κυκλική αποδέσμμευση	dérobement

development	ανάπτυξη	développement
diagonal parry	διαγώνια απόκρουση	parade diagonale
direct; direct hit	απλό χτύπημα	coup droit
direct attack	απλή επίθεση	attaque directe
direct parry	απλή απόκρουση	parade directe; parade en opposition
direct riposte	απλή αντίνυξη	riposte directe; riposte droite
direct thrust	απλή νύξη	coup droit
disarm (to)	αφοπλίζω	désarmer
disarming	αφοπλισμός	désarmement
disengagement	διάζευξη	dégagement
displace the body (to)	μετακινώ το σώμα, μεταφέρομαι	esquiver
displacing	μετακίνηση, μεταφορά	déplacement
doublé	διπλή κυκλική αποδέσμευση	doublé
double defeat on time	διπλή ήττα λόγω χρόνου	double défaite au temps
double engagement	διπλή δέσμευση	double engagement
double hit	διπλό κτύπημα	coup double
double hit; double touch	διπλό κτύπημα	touche double
double parry	διπλή απόκρουση	parade double
duck	αποφυγή κτυπήματος	esquive
edge cut	σπαθισμός κόψης	coup de taille
effective hit	αποτελεσματικό κτύπημα	touche effective
en garde	θέση φύλαξης	en garde
engage (to)	δηλώνω συμμετοχή σε αγώνα, εγγράφομαι	prendre l'engagement; engager le fer; combattre
engagement; entry	δήλωση συμμετοχής σε αγώνα, εγγραφή	engagement
envelopment	δέσμευση κυκλικής μορφής	enveloppement
épée fencer; épéiste	αθλητής ξίφους μονομαχίας, επείστας	épéiste
escape a parry (to)	αποφεύγω απόκρουση	tromper une parade
evade a parry (to)	καταλήγω σε απόκρουση	tomber une parade
evasion	υπεκφυγή (αντεπίθεση)	esquive
extend the arm (to)	τεντώνω το χέρι προς	allonger le bras
extended arm	τεντωμένο χέρι	bras tendu
extension of the sword-arm	προέκταση του οπλισμένου χεριού	extension du bras armé
false attack	ψεύτικη επίθεση	fausse attaque
feint	προσποίηση	feinte
feint attack	επίθεση με προσποίηση	attaque par feinte
feint of the attack	προσποίηση της επίθεσης	feinte d'attaque
feint of the parry	προσποίηση της απόκρουσης	feinte de parade
feint riposte	αντινυξη με προσποίηση	riposte par feinte
feint with a cut	προσποίηση με σπαθισμό	feinte du coupe de taille
feint with the point	προσποίηση με την άκρη του ξίφους, πούντα	feinte du coupe de pointe
fence!	Αγωνιστείτε!	allez!
fence (to)	ξίφασκώ, αγωνίζομαι	combattre; engager le fer; escrimer; tirer; prendre l'engagement
fence for a touch (to)	αγωνίζομαι για ένα κτύπημα	chercher la touche
fencer	ξίφομάχος	escrimeur; tireur
fencing at close quarters	αγώνας από κοντά, αναμέτρηση από μικρή απόσταση	combat rapproché
find the opponent's blade (to)	βρίσκω τη λάμα του αντιπάλου	trouver le fer
finger play	δακτυλισμοί	doigté
finger work	δακτυλισμοί	doigté
fingering	δακτυλισμός	doigté
finta in tempo	αντεπίθεση με προσποίηση σε χρόνο	finta in tempo
first intention	πρώτη σκέψη	première intention
first parry	πρώτη απόκρουση	première parade
flat cut	κτύπημα με πλάγιο τμήμα της λάμας	coup du plat de la lame
flèche attack	δρομαία επίθεση	attaque en flèche
flèche distance	απόσταση δρομαίας επίθεσης	moyenne distance
flick	πεταχτό χτύπημα	coup lancé
foilsman	αθλητής ξίφους ασκήσεως, φλερετίστας	fleurettiste
footwork	εξάσκηση ποδιών	jeu de jambes
forward advance	βήματα εμπρός	déplacement; marche
forward cross	βήματα σταυρωτά	pas avant
forward jump	άλμα εμπρός	bond en avant
forward step	βήμα εμπρός	marche
further deciding hit	αποφασιστικό χτύπημα	touche supplémentaire
glide	δέσμευση με αντίσταση	coulé
gliding thrust	νύξη	coulé
graze	σύνθλιψη (είδος δέσμευσης)	coulé
ground gained	καλύπτω την απόσταση	terrain gagné
ground lost	χάνω την απόσταση	terrain perdu
guard position	θέση φύλαξης	position de garde
guard socket		prise de garde
half-circular parry	ημικυκλική απόκρουση	parade semi-circulaire
half-feint	ημίσεια προσποίηση	demi-feinte
half-turn	μισό γύρισμα	demi-volte
handle the weapon (to)	κρατώ το όπλο	manier l'arme
hard hit	σκληρό χτύπημα	coup brutal
have the point in line	βρίσκομαι σε γραμμή	être en ligne
high-low attack	πάνω-κάτω επίθεση	attaque ligne haute-ligne basse
hit	κτύπημα	touche; coup
hit!	κτύπη!	touché !
hit (to)	κτυπώ, δίνω κτύπημα σε	toucher
hit made on the ground	κτύπημα στο έδαφος	coup par terre
hit on the left (on the right)	κτύπημα στα αριστερά, στα δεξιά	à gauche, (à droite) touché!
hit received	ληφθέν χτύπημα	touche recue
hit scored	δοθέν κτύπημα	touche donnée
hit through the blade	κτύπημα πάνω στη λάμα	coup à travers le fer; coup mal paré
hit with the cutting edge	κτύπημα με την κόψη	coup de taille
hit with the point	κτύπημα με την άκρη	coup d'estoc
in line	σε γραμμή	en ligne
in quartata	αμυντική κίνηση με μετακίνηση του σώματος ώστε να χαθεί ο στόχος	in quartata

in-fighting	αναμέτρηση εκ του σύννεγγυς	combat rapproché
in-line position	θέση σε γραμμή	position "pointe en ligne"
insistence		coup droit d'autorité
invitation	πρόσκληση αγώνα	invite
jump	άλμα	bond
keep the distance (to)	κρατώ την απόσταση	garder la distance
lady fencer	γυναίκα ξιφομάχος	escrimeuse
leading arm	κυρίαρχο οπλισμένο χέρι	bras armé
leading foot	κυρίαρχο πόδι	pied avant
left-handed	αριστερόχειρας	gaucher
liement	ζεύξη	engagement; enveloppement
loose play	χαλαρό παιχνίδι	assaut
lunge	προβολή	fente; développement
lunge (to)	κάνω προβολή προς	fendre (se)
make a flèche (to)	εκτελώ δρομαία επίθεση	faire une flèche; lancer une flèche
mal-parry	κακή, ανεπαρκής απόκρουση	parade insuffisante; mal paré
march	βήμα	marche
match	αγώνας, συνάντηση	rencontre
measure	απόσταση	distance
neuvieme	ενάτη (κίνηση ξιφασκίας)	septime haute
non-sword arm; non-sword hand	μη οπλισμένο χέρι	bras non armé
non-vallid hit	άκυρο χτύπημα	touche non valable
octave	ογδόη (κίνηση ξιφασκίας)	octave; position d'octave; parade d'octave
offensive action	επιθετική ενέργεια	action offensive
on guard position	θέση φύλαξης	position de garde
one-two attack	επίθεση με δύο διαζεύξεις	une-deux
open a line (to)	ανοίγω γραμμή	ouvrir une ligne
opening	άνοιγμα	ouverture
opponent's parry; opposition parry	απόκρουση του αντιπάλου	parade d'opposition
parried!	απεκρούσθη!	paré!
parry	απόκρουση	parade
parry by opposition; parry with opposition	απόκρουση με κλειστή γραμμή	parade d'opposition
parry with pressure	απόκρουση με πίεση	parade avec pression
pass (to)	αστοχώ, χάνω το στόχο	dépasser
pass; passing	αστοχία	dépassement
passé	άστοχος	coup passé
place on guard (to)	μετακίνηση σε θέση φύλαξης	placer en garde (se)
plaqué	χτύπημα με το πλατύ μέρος του ξίφους	coup plaqué
point	άκρη, αιχμή ξίφους (πούντα)	touche; pointe
point hit	χτύπημα με την άκρη του ξίφους	coupe de pointe
point in line	σε γραμμή	pointe en ligne
pointe d'arrêt	αιχμή	pointe d'arrêt
pool round	γύρος ομίλου, προκριματικοί	tour de poule
pre-determined parry	προσχεδιασμένη απόκρουση	parade de parti pris
pressure	πίεση	pression
prime	πρώτη (κίνηση ξιφασκίας)	prime; parade de prime; position de prime
prise-de-fer	επίθεση στη λάμα	prise de fer
pronation	πρηνυσμός	pronation
protect oneself (to)	καλύπτομαι, φυλάγομαι	couvrir (se)
quarte	τετάρτη (κίνηση ξιφασκίας)	quarte; parade de quarte; position de quarte
quick return	γρήγορη επιστροφή	riposte du tac au tac
quinte	πέμπτη (κίνηση ξιφασκίας)	quinte; parade de quinte; position de quinte
recover (to)	επανατοποθετούμαι	reprendre sa garde
recovery from the lunge	επιστροφή μετά από προβολή	reprise de la garde
redoublement	αναδίπλωση	redoublement
relay bout	σκυταλοδρομία	relais
remising	συνέχεια επίθεσης	remise
remove one's mask	βγάζω τη μάσκα	enlever son masque
reprise of the attack	επανάληψη επίθεσης μετά από επιστροφή σε θέση φύλαξης	reprise d'attaque
retire (to)	υποχωρώ	rompre
retreat	οπισθοχώρηση	retrate
retreat (to)	οπισθοχωρώ	rompre
return to guard	επιστρέφω σε θέση φύλαξης	retour en garde
rhythm	ρυθμός	cadence
right-handed	δεξιόχειρας	droitier
riposte	αντίνυξη	riposte
riposte along the blade	αντίνυξη κατά μήκος της λάμας	riposte sur le fer
riposte by disengagement	αντίνυξη με διάζευξη	riposte par dégagement
riposte with a coupé	αντίνυξη σε αντίθετη της απόκρουσης γραμμή	riposte par coupé
riposte with a double	αντίνυξη με διπλή κυκλική κίνηση	riposte en doublant
riposte with a one-two	αντίνυξη με 1-2	riposte par une-deux
run back (to)	γρήγορη άμυνα πίσω	rompre
runback (extension of piste)	επέκταση της πίστας	prolongement; recul
running attack	δρομαία επίθεση	attaque en flèche
sabreur	σταθίστας	sabreur
second	δευτέρα (κίνηση ξιφασκίας)	seconde; position de seconde
second intention	δεύτερη σκέψη	deuxième intention
second intention tactic	τακτική δεύτερης σκέψης	action de deuxième intention
second parry	απόκρουση δευτέρας	deuxième parade
semi-circular parry	ημικυκλική απόκρουση	parade semi-circulaire
septime	εβδόμη (κίνηση ξιφασκίας)	septime; parade de septime; position de septime
shock	σύγκρουση, κρούση	choc
side-stepping	πλάγια βήματα	esquive; pas de côté
simultaneous action	ταυτόχρονη κίνηση	action simultanée
sixte	έκτη (κίνηση ξιφασκίας)	sixte; parade de sixte; position de sixte
slap	χτύπημα με το πλατύ μέρος του ξίφους	plaqué
sleeve	μανίκι	manchette
slike	γλίστρημα	glissement
step	βήμα	marche

step and lunge	βήμα προβολή	marche et fente
step-back	βήμα πίσω	retraite
stop in time	σταμάτημα χρόνου	arrêt dans le temps
stop thrust	αντεπίθεση	arrêt; coup d'arrêt
stop-cut	αντεπίθεση με σπαθισμό	arrêt de la manchette
stop-cut to the glove	αντεπίθεση στο γάντι	arrêt à la manchette
stop-hit	αντεπίθεση	arrêt; coup d'arrêt
stop-hit with displacement	αντεπίθεση με βήμα πίσω, αποφυγή	arrêt avec esquive
stop-hit with opposition	αντεπίθεση με κλειστή γραμμή	coup d'arrêt avec opposition
straight arm	τενωμένο χέρι	bras tendu
straight thrust	ευθεία προβολή	coup droit
strike (to)	κτυπώ σε	toucher
successive parries	διαδοχικές αποκρούσεις	parades successives
supination	ύππια θέση	supination
sword-arm	οπλισμένο χέρι	bras armé
take the blade (to)	συλλαμβάνω τη λάμα	prendre le fer
taking of the blade	σύλληψη της λάμας	prise de fer
thrown point	πεταχτό χτύπημα	coup jeté
thrust	νύξη	coup d'estoc; coupe de pointe
thrust to the left	χτύπημα στα αριστερά	touche à gauche
thrust with angulation	γωνιώδες χτύπημα	coup en avant
tierce	τρίτη (κίνηση ξιφασκίας)	tierce; parade de tierce; position de tierce
time hit	χτύπημα χρόνου	coup d'arrêt
touch (to)	δίνω χτύπημα	toucher
trailing arm	οπλισμένο χέρι	bras non armé
trailing foot	πίσω πόδι	ped arriere
trompement	σύνθετη επίθεση	trompement
turn	γυρνώ	volte
unarmed hand	μη οπλισμένο χέρι	bras non armé
uncover (to)	ακάλυπτο μέρος	découvrir
weapon-arm	οπλισμένος	bras armé
whip-over with the distance (to)	κερδίζω απόσταση	gagner la distance